

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
2430 E Street, N.W.
Washington 25, D.C.

ROM

NIS CHAPTER IX MEMO NO. 37
(SUPPLEMENT 1)
DATE 26 March 1957

MEMORANDUM FOR: NIS Chapter IX Contributors

SUBJECT: Citation of dual- or multiple-language maps of Switzerland, Finland, and the Union of South Africa

1. The following instructions supplement those issued in paragraph 6 of NIS Memorandum No. 37 of 5 March 1957.

2. Maps of Switzerland present a special problem, since Switzerland has four official languages -- German, French, Italian, and Romansch. It has been decided insofar as possible to follow the procedure used by the Library of Congress and prescribed in the American Library Association Cataloging Rules for Author and Title Entries, 1949. If titles of equal prominence are all non-English and one is in German, cite only the German title. If German is not one of the languages used on the map, cite French, Italian, or Romansch in that order of preference.

3. In the case of maps of Finland, use Finnish as the official language for purposes of map titles in citations.

4. For the Union of South Africa, use English as the official language in citing map titles.

27 MAR 1957